

Product Details

تفاصيل المنتج

This Key Facts Statement (KFS) provides indicative information about the key features, Shari'ah structure, rentals, fees and risks of the Corporate Ijarah product offered by United Arab Bank (P.J.S.C.) through its Islamic Window ("UAB Islamic", the "Bank"). It is not a contract, an offer or a commitment to finance. The final and binding terms are set out in the Facility Offer Letter ("FOL"), the Ijarah/Forward Ijarah Agreement and all related documents executed by you and approved under the Bank's credit process. In case of any conflict, the executed documents shall prevail.

توفر لائحة الحقائق الرئيسية هذه معلومات استرشادية حول المزايا الرئيسية والهيكل الشرعي والأجور والرسوم والمخاطر المتعلقة بمنتج الإجارة للشركات الذي يقدمه البنك العربي المتحد (ش.م.ع.) من خلال نافذته الإسلامية («البنك العربي المتحد الإسلامي» أو «البنك»). ولا تُعد هذه اللائحة عقدًا أو عرضًا أو التزامًا بالتمويل. وترد الشروط النهائية والملتزمة في خطاب عرض التسهيلات (FOL)، واتفاقية الإجارة/الإجارة Forward Ijarah Agreement وجميع المستندات ذات الصلة الموقعة من قبلكم والمعتمدة وفق إجراءات الائتمان لدى البنك. وفي حال وجود أي تعارض، تسود المستندات الموقعة.

Product Information

معلومات المنتج

Corporate Ijarah is a Shari'ah-compliant leasing facility under which the Bank acquires an identified asset and leases its usufruct to your company against pre-agreed rentals, without requiring a large up-front purchase by you. It supports capital expenditure and asset acquisition needs across sectors including manufacturing, logistics, construction, healthcare and real estate development.

- Ijarah (ready assets): the Bank purchases an existing, deliverable asset and leases it to you; ownership transfers to you at the end of the lease term via a separate sale or gift contract (Ijarah Muntahia Bittamleek – lease-to-own).
- Forward Ijarah (assets to be constructed/manufactured): the Bank commissions the construction or manufacture of the asset; the lease commences and rentals accrue only after the asset is delivered and the usufruct is available to you. Any amounts paid prior to delivery are treated as advance rental on account, not as profit on an incomplete asset.
- Asset types: Movable – heavy vehicles, machinery, plant, equipment and vessels. Immovable – commercial buildings, land, and under-construction properties.

الإجارة للشركات هي تسهيل تأجيري متوافق مع أحكام الشريعة، يشتري البنك بموجب أصلًا محددًا ويؤجر منصفته لشركتكم مقابل أجور متفق عليها مسبقاً، دون الحاجة إلى قيامكم بدفع مبلغ شراء كبير مقدماً. ويدعم المنتج احتياجات النفقات الرأسمالية واقتناء الأصول في قطاعات تشمل التصنيع والخدمات اللوجستية والإنشاءات والرعاية الصحية والتطوير العقاري.

- الإجارة (الأصول الجاهزة): يشتري البنك أصلًا قائماً وقابلًا للتسليم ويؤجره لكم، وتتقل ملكيته إليكم في نهاية مدة الإجارة بموجب عقد بيع أو هبة مستقل (إجارة منتهية بالتمليك).
- الإجارة الموصوفة في الذمة (الأصول قيد الإنشاء/التصنيع): يتعاقد البنك على إنشاء الأصل أو تصنيعه، ولا تبدأ الإجارة ولا تستحق الأجور إلا بعد تسليم الأصل وإتاحة منصفته لكم. وأي مبالغ تُدفع قبل التسليم تعامل كاجرة مقدمة تحت الحساب، وليس كربح على أصل غير مكتمل.
- أنواع الأصول: منقولة - المركبات الثقيلة والآلات والمصانع والمعدات والسفن. غير منقولة - المباني التجارية والأراضي والعقارات قيد الإنشاء.

Finance Type	Corporate Ijarah (ready asset)/Forward Ijarah (under-construction or to-be-manufactured asset); structured as Ijarah Muntahia Bittamleek (lease-to-own).	نوع التمويل	إجارة للشركات (أصل جاهز)/إجارة موصوفة في الذمة (أصل قيد الإنشاء أو سيتم تصنيعه)، بهيكل إجارة منتهية بالتمليك.
Finance Amount	As per credit approval and the Facility Offer Letter (FOL).	مبلغ التمويل	وفقاً للموافقة الائتمانية وخطاب عرض التسهيلات (FOL).
Finance Currency	₪ (or other currency as specified in the FOL).	عملة التمويل	الدرهم الإماراتي (أو أي عملة أخرى محددة في خطاب عرض التسهيلات).
Finance Period	Medium to long term; as per FOL/credit approval.	مدة التمويل	متوسطة إلى طويلة الأجل؛ وفقاً لخطاب عرض التسهيلات/الموافقة الائتمانية.
Rental (Profit) Rate – Indicative	Total rental = Fixed Rent (servicing the asset cost/principal) + Variable Rent (profit). Variable Rent is benchmark-linked: EIBOR (1/3/6/12-month) + Margin = Effective Rate, subject to an agreed ceiling (maximum) and floor (minimum) where applicable. The rate is indicative; the actual rate depends on your credit profile and is fixed in the FOL.	معدل الأجرة (الربح) - استرشادي	إجمالي الأجرة = الأجرة الثابتة (لسداد تكلفة الأصل/أصل التمويل) + الأجرة المتغيرة (الربح). وترتبط الأجرة المتغيرة بمؤشر مرجعي: إيبور (لمدة 1/3/6/12 شهراً) + الهامش = المعدل الفعلي، مع مراعاة الحد الأقصى والحد الأدنى المتفق عليهما حيثما ينطبق. المعدل استرشادي، ويعتمد المعدل الفعلي على ملفكم الائتماني ويتم تثبيته في خطاب عرض التسهيلات.
Variable Rent Formula	Variable Rent = (Effective Rate p.a. × outstanding Fixed Rental × number of days in the rental period) ÷ 360. The benchmark for each rental period is fixed on the first day of that period.	معادلة الأجرة المتغيرة	الأجرة المتغيرة = (المعدل الفعلي سنوياً × الرصيد القائم من الأجرة الثابتة × عدد الأيام في فترة الأجرة) ÷ 360. ويتم تثبيت المؤشر المرجعي لكل فترة أجرة في اليوم الأول من تلك الفترة.
Annualised Percentage Rate (APR) (Indicative)	The Annual Percentage Rate is a reference rate which includes the applicable rental (profit) rate, fees and charges of the product, expressed as an annualised rate. Indicative only; confirmed in the FOL.	معدل النسبة السنوية (APR) - استرشادي	معدل النسبة السنوية هو معدل مرجعي يشمل معدل الأجرة (الربح) المطبق ورسوم ومصاريف المنتج، معبراً عنه على أساس سنوي. وهو استرشادي فقط، ويتم تأكيده في خطاب عرض التسهيلات.
Profit Rate Method	Reducing balance basis; rental profit accrues on the outstanding balance.	آلية احتساب معدل الربح	على أساس الرصيد المتناقص، ويُحتسب الربح على الرصيد القائم.
Repayment	Periodic rentals (monthly, quarterly, semi-annual or annual as agreed in the FOL), each comprising Fixed Rent + Variable Rent; equal or unequal instalments; reassessed periodically as per the Ijarah terms.	السداد	أجور دورية (شهرية أو ربع سنوية أو نصف سنوية أو سنوية حسب ما يتم الاتفاق عليه في خطاب عرض التسهيلات)، وتتكون كل دفعة من أجرة ثابتة + أجرة متغيرة، وقد تكون الدفعات متساوية أو غير متساوية، ويُعاد تقييمها دورياً وفقاً لشروط الإجارة.

Key Shari'ah Structure (Summary)

The Bank purchases or commissions the asset and leases the usufruct to you. As lessor, the Bank retains ownership risk during the lease term- structural/major maintenance, Takaful/insurance and ownership-related taxes are the lessor's responsibility. You may be appointed as the Bank's agent under a Service Agency Agreement to arrange property Takaful/ insurance, structural/major maintenance and payment of ownership taxes, with the Bank reimbursing these costs and recovering them through Supplementary Rental. Rentals under a Forward Ijarah begin only after delivery of the usufruct (no profit is charged on an asset under construction; on-account advance rental is permissible). Title transfers at the end of the term through a separate sale or gift contract, on payment of the Termination Amount, supported by unilateral Purchase/Sale Undertakings.

The structure complies with AAOIFI Shari'ah Standard No. 9 (Ijarah and Ijarah Muntahia Bittamleek), Standard No. 11 (Istisna'a and Parallel Istisna'a – for under-construction assets) and Standard No. 3 (Procrastinating Debtor – late-payment donation to charity), with the binding resolutions of the UAE Higher Shari'ah Authority (HSA) and oversight of the Bank's Internal Shari'ah Supervision Committee (ISSC).

الهيكل الشرعي الرئيسي (ملخص)

- يشتري البنك الأصل أو يتعاقد على إنشائه/تصنيعه ثم يؤجر منفعته لكم، وبصفته المؤجر، يحتفظ البنك بمخاطر الملكية طوال مدة الإجارة، بما في ذلك الصيانة الأساسية/الجسيمة والتكافل/التأمين والضرائب المرتبطة بالملكية، ويجوز تعيينكم وكلاء عن البنك بموجب اتفاقية وكالة خدمات لترتيب التكافل/التأمين على العقار، والصيانة الأساسية/الجسيمة، وسداد الضرائب المتعلقة بالملكية، على أن يقوم البنك برد هذه التكاليف واستردادها من خلال أجرة تكميلية. وفي الإجارة الموصوفة في الذمة لا تبدأ الأجر إلا بعد تسليم المنفعة؛ ولا يحتسب ربح على أصل قيد الإنشاء، مع جواز دفع أجرة مقدمة تحت الحساب. وتنقل الملكية في نهاية المدة من خلال عقد بيع أو هبة مستقل، بعد سداد مبلغ الإنهاء، وبموجب تعهدات شراء/بيع منفردة.
- يتوافق الهيكل مع المعيار الشرعي رقم 9 الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أيوفاي) بشأن الإجارة والإجارة المنتهية بالتمليك، والمعيار رقم 11 بشأن الاستصناع والاستصناع الموازي للأصول قيد الإنشاء، والمعيار رقم 3 بشأن المدين المماطل والتبرع الخيري عند التأخر في السداد، إضافة إلى القرارات الملزمة للهيئة العليا الشرعية في دولة الإمارات وإشراف لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لدى البنك.

Fees & Charges

All fixed charges, commissions and fees quoted in AED are inclusive of 5% VAT; 5% VAT applies to all percentage-based charges. Facility-specific pricing is mutually agreed and set out in the FOL; other charges are as per the UAB Islamic Wholesale Banking Schedule of Charges (available at www.uab.ae).

الرسوم والمصاريف

جميع الرسوم والمصاريف والعمولات الثابتة المحددة بالدرهم الإماراتي تشمل ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5%، كما تطبق ضريبة القيمة المضافة بنسبة 5% على جميع الرسوم المحتسبة كنسبة مئوية. ويتم الاتفاق بصورة متبادلة على التسعير الخاص بالتسهيل وإدراجه في خطاب عرض التسهيلات، بينما تطبق الرسوم الأخرى وفق جدول رسوم الخدمات المصرفية الإسلامية للشركات لدى البنك العربي المتحد www.uab.ae عبر

Facility Management/ Processing Fee	As per the facility agreement/FOL.	رسوم إدارة/معالجة التسهيل	وفقاً لاتفاقية التسهيل/خطاب عرض التسهيلات.
Early Settlement (Part or Full) Before Maturity	As per the facility agreement/FOL; effected via the Purchase Undertaking/Sale Undertaking on payment of the Termination Amount, subject to the Bank's approval.	التسوية المبكرة (جزئية أو كاملة) قبل الاستحقاق	وفقاً لاتفاقية التسهيل/خطاب عرض التسهيلات؛ ويتم تنفيذها من خلال تعهد الشراء/تعهد البيع عند سداد مبلغ الإنهاء، وبموافقة البنك.
Instalment (Rental) Postponement	As per the facility agreement/FOL.	تأجيل قسط (أجرة)	وفقاً لاتفاقية التسهيل/خطاب عرض التسهيلات.
Finance Rescheduling Fee	As per the facility agreement/FOL.	رسوم إعادة جدولة التمويل	وفقاً لاتفاقية التسهيل/خطاب عرض التسهيلات.
Commitment to Donate (Late Payment)	Applicable only when a due rental is not received in full by its due date. The obligated amount is treated as ta'zir and is paid on your behalf to a charity approved by the ISSC, after deducting the Actual Expenses incurred due to the delay/default (in line with AAOIFI Standard No. 3 and HSA guidelines). It is not Bank income. Amount/basis as per the FOL.	الالتزام بالتبرع (التأخر في السداد)	يطبق فقط عندما لا يتم استلام الأجرة المستحقة بالكامل في تاريخ استحقاقها. ويُعامل المبلغ المزمع به كتعزير ويُدفع نيابة عنكم إلى جهة خيرية معتمدة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية، بعد خصم المصروفات الفعلية التي تكبدها البنك بسبب التأخير/التأخر، وذلك بما يتوافق مع المعيار الشرعي رقم 3 الصادر عن هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أيوفاي) وإرشادات الهيئة العليا الشرعية. ولا يُعد هذا المبلغ دخلاً للبنك. ويتم تحديد المبلغ/أساس الاحتساب في خطاب عرض التسهيلات.
Real Estate Valuation	By UAB-approved valuers; as per the FOL/third-party valuer tariff.	تقييم العقارات	من خلال خبراء تقييم معتمدين لدى البنك العربي المتحد؛ وفقاً لخطاب عرض التسهيلات/تعرفة المقيم من الطرف الثالث.
Government/ Registration Fees	Mortgage/Musataha registration, RTA or relevant authority fees for vehicles/vessels: as per the tariff of the relevant government authority of the respective Emirate.	الرسوم الحكومية/ رسوم التسجيل	تسجيل الرهن/المسااحة، ورسوم هيئة الطرق والمواصلات أو الجهات المختصة بالمركبات/السفن؛ وفقاً لتعرفة الجهة الحكومية المختصة في الإمارة المعنية.
Documentation/Other Charges	As per the FOL and the Islamic Corporate Banking Schedule of Charges.	رسوم التوثيق/رسوم أخرى	وفقاً لخطاب عرض التسهيلات وجدول رسوم الخدمات المصرفية الإسلامية للشركات.

Illustration Example (Hypothetical & Indicative Only)

مثال توضيحي (افتراضي واسترشادي فقط)

The figures below are illustrative only, to show how rentals are calculated. Your actual amount, rate and schedule are set in the FOL and depend on the Bank's credit assessment.

- **Asset cost/Finance Amount:** ₪10,000,000; Tenor: 5 years; Rentals: quarterly (90-day periods); reducing balance.
- **Effective Rate:** 3-month EIBOR + 2.00% margin. Assume opening 3-month EIBOR = 4.50% → Effective Rate = 6.50% p.a. (subject to agreed floor/ceiling).
- **Quarter 1 Variable Rent** = $6.50\% \times ₪10,000,000 \times 90 \div 360 = ₪162,500$.
- **Quarter 1 Fixed Rent** (asset cost amortisation over 20 equal quarters) = $₪10,000,000 \div 20 = ₪500,000$.
- **Total Quarter 1 Rental** = $₪500,000 + ₪162,500 = ₪662,500$.
- **EIBOR reset scenario:** if at the start of Quarter 2 the 3-month EIBOR rises to 5.00%, the Effective Rate becomes 7.00% p.a. On the reduced outstanding Fixed Rental of ₪9,500,000: Variable Rent = $7.00\% \times ₪9,500,000 \times 90 \div 360 = ₪166,250$; Fixed Rent = ₪500,000; Total Quarter 2 Rental = ₪666,250. If EIBOR instead fell to 4.00%, the Effective Rate would fall to 6.00% and the Variable Rent would decrease accordingly. Movements remain subject to any agreed floor/ceiling.

الأرقام أدناه توضيحية فقط لبيان كيفية احتساب الأجر. ويتم تحديد المبلغ والمعدل والجدول الفعلي في خطاب عرض التسهيلات وفقاً للتقييم الائتماني للبنك.

- **تكلفة الأصل/مبلغ التمويل:** 10,000,000 ₪؛ المدة: 5 سنوات؛ الأجر: ربع سنوية (فترات 90 يوماً)؛ على أساس الرصيد المتناقص.
- **المعدل الفعلي:** إيبور لثلاثة أشهر + هامش 2.00%. على افتراض أن إيبور لثلاثة أشهر عند البداية = 4.50%، يكون المعدل الفعلي = 6.50% سنوياً (مع مراعاة الحد الأدنى/الحد الأقصى المتفق عليه).
- **الأجرة المتغيرة للربع الأول** = $360 \div 90 \times ₪10,000,000 \times 6.50\% = ₪162,500$.
- **الأجرة الثابتة للربع الأول** (استهلاك تكلفة الأصل على 20 ربعاً متساوياً) = $₪10,000,000 \div 20 = ₪500,000$.
- **إجمالي أجرة الربع الأول** = $₪162,500 + ₪500,000 = ₪662,500$.
- **سيناريو إعادة ضبط إيبور:** إذا ارتفع إيبور لثلاثة أشهر في بداية الربع الثاني إلى 5.00%، يصبح المعدل الفعلي 7.00% سنوياً. وعلى الرصيد المتناقص من الأجرة الثابتة والبالغ 9,500,000 ₪: الأجرة المتغيرة = $360 \div 90 \times 9,500,000 \times 7.00\% = ₪166,250$ ؛ الأجرة الثابتة = $₪500,000$ ؛ إجمالي أجرة الربع الثاني = $₪666,250$. وإذا انخفض إيبور إلى 4.00%، ينخفض المعدل الفعلي إلى 6.00% وتنخفض الأجرة المتغيرة تبعاً لذلك. وتظل التغيرات خاضعة لأي حد أدنى/أقصى متفق عليه.

Product Requirements

متطلبات المنتج

- An active UAB corporate current account (minimum ₪25,000 to open; minimum monthly average balance ₪25,000).
- Clear identification and specification of the asset (no Gharar); for real estate, valuation by UAB-approved valuers.
- Title/registration in the Bank's name (or Musataha for real estate), and Takaful/insurance assigned in the Bank's favour.
- Security as per credit approval (e.g., first-degree mortgage/ registration in UAB's name or Musataha; assignment of repayment sources; security cheques; Purchase Undertaking; guarantees/co-obligors where required).
- Valid Trade Licence, constitutional documents, board/shareholder authorisations, audited financial statements and complete KYC/AML documentation.
- Underwriting as per UAB Credit Policy and credit approval terms. Disbursal of funds is subject to fulfilment of UAB requirements (e.g., credit conditions, completion of documents, etc.).

- وجود حساب جاري نشط للشركات لدى البنك العربي المتحد (الحد الأدنى لفتح الحساب 25,000 ₪؛ والحد الأدنى لمتوسط الرصيد الشهري 25,000 ₪).
- تحديد الأصل ومواصفاته بشكل واضح بما ينفي الغرر؛ وبالنسبة للعقارات، يتم التقييم من خلال خبراء تقييم معتمدين لدى البنك العربي المتحد.
- تسجيل الملكية/الأصل باسم البنك (أو حق المساطحة للعقارات)، وتعيين وثيقة التكافل/التأمين لصالح البنك.
- الضمانات وفقاً للموافقة الائتمانية (مثل رهن من الدرجة الأولى/تسجيل الأصل باسم البنك العربي المتحد أو حق المساطحة؛ التنازل عن مصادر السداد؛ شيكات ضمان؛ تعهد الشراء؛ الكفالات/الملتزمون بالتضامن حيثما يُطلب).
- رخصة تجارية سارية، ومستندات التأسيس، وتفويضات مجلس الإدارة/المساهمين، والبيانات المالية المدققة، ومستندات اعرف عميلك/مكافحة غسل الأموال كاملة.
- تتم دراسة التمويل وفقاً لسياسة الائتمان لدى البنك العربي المتحد وشروط الموافقة الائتمانية. ويخضع صرف الأموال لاستيفاء متطلبات البنك، مثل الشروط الائتمانية واستكمال المستندات وغيرها.

Important Terms & Conditions		شروط وأحكام هامة
Change in Contact Details/Authorised Signatories	The Customer should promptly inform UAB in writing of any change in contact details, authorised signatories, legal status or ownership.	يجب على العميل إخطار البنك العربي المتحد خطياً وعلى وجه السرعة بأي تغيير في بيانات الاتصال أو المفوضين بالتوقيع أو الوضع القانوني أو الملكية.
Change in Terms	UAB reserves the right to revise Terms & Conditions and the Schedule of Charges. Where required by applicable law and regulations, you will be notified on your registered contact details a minimum of 60 calendar days prior to the change, and/or as mutually agreed in the FOL.	يحتفظ البنك العربي المتحد بالحق في تعديل الشروط والأحكام وجدول الرسوم. وحيثما تتطلب القوانين واللوائح المعمول بها، سيتم إخطاركم عبر بيانات الاتصال المسجلة قبل التغيير بمدة لا تقل عن 60 يوماً تقويمياً، و/أو وفقاً لما يتم الاتفاق عليه بصورة متبادلة في خطاب عرض التسهيلات.
Collateral	First-degree mortgage/registration of the asset in the name of UAB (or Musataha for real estate); assignment of repayment sources; Property and (where relevant) Life Takaful policy in favour of UAB; additional security as per credit approval.	رهن من الدرجة الأولى/تسجيل الأصل باسم البنك العربي المتحد (أو حق المساحطة للعقارات)؛ التنازل عن مصادر السداد؛ وثيقة تكافل على الممتلكات و(حيثما ينطبق) على الحياة لصالح البنك؛ وضمانات إضافية وفقاً للموافقة الائتمانية.
Documentation Suite	Promise to Lease Agreement; Musataha Agreement (optional, real estate); Asset Purchase Agreement; Contracting Agreement (Forward Ijarah); Ijarah/Forward Ijarah Agreement; Service Agency Agreement; Purchase Undertaking/Sale Undertaking.	اتفاقية الوعد بالإيجار؛ اتفاقية المساحطة (اختيارية للعقارات)؛ اتفاقية شراء الأصل؛ اتفاقية المقاول (للإجارة الموصوفة في الخدمة)؛ اتفاقية الإجارة/الإجارة الموصوفة في الخدمة؛ اتفاقية وكالة الخدمات؛ تعهد الشراء/تعهد البيع.
Third Party Disclosure	UAB is obligated to share Customer information with the designated Government Entities as per the applicable Bank Terms & Conditions, and may share information with regulators, Etihad Credit Bureau, Takaful providers, valuers and service providers as permitted by law. In case of non-payment, UAB can allocate a third party to recover the outstanding amount.	يلتزم البنك العربي المتحد بمشاركة معلومات العميل مع الجهات الحكومية المحددة وفقاً للشروط والأحكام المصرفية المعمول بها، كما يجوز له مشاركة المعلومات مع الجهات التنظيمية والاتحاد للمعلومات الائتمانية ومزودي التكافل والمقيمين ومزودي الخدمات وفقاً لما يسمح به القانون. وفي حال عدم السداد، يجوز للبنك تكليف طرف ثالث لتحصيل المبلغ المستحق.
Khiyar Al-Shart (Cooling-off Period)	You have the right to cancel the facility by informing us in writing within 5 complete business days after signing the application form. This right may be waived by a signed written waiver. All applicable UAB fees will apply from the 6 th day onwards.	يحق لكم إلغاء التسهيل من خلال إخطارنا خطياً خلال 5 أيام عمل كاملة بعد توقيع نموذج الطلب. ويجوز التنازل عن هذا الحق بموجب إقرار خطي موقع. وتطبق جميع رسوم البنك العربي المتحد ذات الصلة اعتباراً من اليوم السادس.
Remedies on Default	Shari'ah-compliant remedies only: no Riba-based penalties. Remedies are limited to enforcement of the Purchase Undertaking, repossession and liquidation of security, plus the Commitment to Donate (to charity).	تقتصر المعالجات على الوسائل المتوافقة مع الشريعة فقط، ولا تُفرض غرامات قائمة على الربا. وتقتصر المعالجات إنفاذ تعهد الشراء، واسترداد حيازة الأصل وتسييل الضمانات، بالإضافة إلى الالتزام بالتبرع للأعمال الخيرية.

Additional Information		معلومات إضافية
<ul style="list-style-type: none"> This product is based on the Shari'ah concept of Ijarah (leasing), structured and supervised by the Bank's ISSC in line with HSA resolutions and AAOFI standards. To obtain the best deal for you, you may check other banks' offers to compare rental/profit rates, fees and features. You can compare other banks' Key Facts Statements when deciding on the best option for your needs. Early settlement is effected via the Purchase/Sale Undertaking on payment of the Termination Amount, subject to the Bank's approval and any applicable charge in the FOL. If you have any queries, you can reach our customer service 24/7 on 800 474 or info@uab.ae. Please refer to www.uab.ae for Terms & Conditions and the Schedule of Charges. If you are unsatisfied with our services or wish to report fraud/a complaint/a dispute, please contact our 24/7 customer service on 800 474 or info@uab.ae. (Escalation to Sanadak, the CBUAE Ombudsman Unit, is available to consumers and SMEs; large corporate clients should refer to the dispute resolution provisions of the finance documents.) 		<ul style="list-style-type: none"> يعتمد هذا المنتج على مفهوم الإجارة الشرعي، ويتم هيكلته والإشراف عليه من قبل لجنة الرقابة الشرعية الداخلية لدى البنك بما يتوافق مع قرارات الهيئة العليا الشرعية ومعايير هيئة المحاسبة والمراجعة للمؤسسات المالية الإسلامية (أيووفي). للحصول على العرض الأنسب لكم، يمكنكم مراجعة عروض البنوك الأخرى ومقارنة معدلات الأجرة/الربح والرسوم والمزايا. كما يمكنكم مقارنة لوائح الحقائق الرئيسية لدى البنوك الأخرى عند اختيار الخيار الأنسب لاحتياجاتكم. يتم تنفيذ التسوية المبكرة من خلال تعهد الشراء/البيع عند سداد مبلغ الإنهاء، وبموافقة البنك وأي رسوم مطبقة وفقاً لخطاب عرض التسهيلات. إذا كانت لديكم أي استفسارات، يمكنكم التواصل مع خدمة العملاء على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع على الرقم 800 474 أو عبر info@uab.ae. ويرجى الرجوع إلى www.uab.ae للاطلاع على الشروط والأحكام وجدول الرسوم. إذا لم تكونوا راضين عن خدماتنا أو ترغبون في الإبلاغ عن احتيال أو تقديم شكوى أو نزاع، يرجى التواصل مع خدمة العملاء على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع على الرقم 800 474 أو عبر info@uab.ae. ويمكن للمستهلكين والشركات الصغيرة والمتوسطة تصعيد الأمر إلى وحدة تسوية المنازعات المصرفية والتأمنية «سندك». أما عملاء الشركات الكبيرة فعليهم الرجوع إلى أحكام تسوية المنازعات الواردة في مستندات التمويل.

Important Warnings



تنبيهات هامة

- If you do not pay your rentals on time and in full, your account will go into arrears. A Commitment to Donate (to charity, after deduction of Actual Expenses) becomes payable, and your credit standing may be recorded with Al Etihad Credit Bureau, which may limit your future access to financing.
 - You may lose the leased asset. On persistent default, UAB may enforce the Purchase Undertaking, repossess and/or liquidate the asset and other security, restrict usage and accessibility to services, and pursue legal/recovery action.
 - Variable rentals fluctuate with EIBOR. Increases in the benchmark increase your Variable Rent (subject to any agreed floor/ceiling); your total rental obligation can therefore increase over the term.
 - Early settlement/restructuring may attract charges and, if restructured or refinanced, the facility may take longer to pay off and may result in paying more in total profit.
 - You are required to provide UAB with copies of your updated documents at all times (Trade Licence, constitutional documents, signatory Emirates ID/Passport/Visa, etc.). Not providing these documents might result in charges, transactions being restricted, or the account being blocked/closed.
 - UAB may refuse to execute any requests, instructions or services requested by you if you fail to comply with the necessary procedures, or if the information or data are incorrect or are in violation of the applicable laws and regulations in the United Arab Emirates.
 - This information is indicative and not final. It is subject to credit approval and signature of the finance documents by both parties, and it does not replace the finance application or agreement documents. You have the right to a copy of the finance application and finance agreement documents upon disbursement of the credit facility.
- إذا لم تسددوا الأجرور في مواعيدها وبالكامل، يصبح حسابكم في حالة متأخرات. ويصبح الالتزام بالتبرع مستحقاً (للأعمال الخيرية بعد خصم المصروفات الفعلية)، وقد يتم تسجيل وضعكم الائتماني لدى الاتحاد للمعلومات الائتمانية، مما قد يحد من قدرتكم على الحصول على تمويل مستقبلاً.
 - قد تفقدون الأصل المؤجر. وفي حال استمرار التعثر، يجوز للبنك العربي المتحد إنفاذ تعهد الشراء، واسترداد الأصل و/أو تسيله وتسييل الضمانات الأخرى، وتقييد استخدام الخدمات أو الوصول إليها، واتخاذ إجراءات قانونية/إجراءات تحصيل.
 - تتغير الأجرور المتغيرة مع تغير إيبور. ويؤدي ارتفاع المؤشر المرجعي إلى زيادة الأجرة المتغيرة (مع مراعاة أي حد أدنى/أقصى متفق عليه)، وبالتالي قد يزيد إجمالي التزامكم بالأجرة خلال مدة التمويل.
 - قد تترتب رسوم على التسوية المبكرة/إعادة الهيكلة، وفي حال إعادة هيكلة التسهيل أو إعادة تمويله فقد تستغرق عملية السداد مدة أطول وقد يترتب عليها دفع إجمالي ربح أكبر.
 - يتعين عليكم تزويد البنك العربي المتحد دائماً بنسخ محدثة من مستنداتكم (الرخصة التجارية، ومستندات التأسيس، والهوية الإماراتية/ جواز السفر/التأشيرة الخاصة بالمفوض بالتوقيع، وغيرها). وقد يؤدي عدم تقديم هذه المستندات إلى فرض رسوم أو تقييد المعاملات أو تجميد/إغلاق الحساب.
 - يجوز للبنك العربي المتحد رفض تنفيذ أي طلبات أو تعليمات أو خدمات تطلبونها إذا لم تلتزموا بالإجراءات اللازمة، أو إذا كانت المعلومات أو البيانات غير صحيحة أو مخالفة للقوانين واللوائح المعمول بها في دولة الإمارات العربية المتحدة.
 - هذه المعلومات استرشادية وليست نهائية. وهي تخضع للموافقة الائتمانية وتوقيع مستندات التمويل من الطرفين، ولا تحل محل طلب التمويل أو مستندات اتفاقية التمويل. ويحق لكم الحصول على نسخة من طلب التمويل ومستندات اتفاقية التمويل عند صرف التسهيل الائتماني.

Your Acknowledgment

إقرار العميل

I/We acknowledge the receipt of and understanding of this Key Facts Statement. I/We also acknowledge that I/we have an understanding of the product/service features, pricing, benefits, risks, fees and the customer's rights and obligations as detailed herein, and that this document provides indicative information only, the final and binding terms being those set out in the Facility Offer Letter and the executed finance documents. I/We acknowledge and agree that the provision of any banking services shall be at UAB's discretion and subject to all applicable Terms & Conditions of UAB Islamic Banking Services General Terms & Conditions, which may be revised from time to time.

أقر/نقر باستلام وفهم لائحة الحقائق الرئيسية هذه. كما أقر/نقر بأنني/أنا نفهم مزايا المنتج/الخدمة وتسعيرها ومنافعها ومخاطرها ورسومها وحقوق العميل والتزاماته كما هو موضح في هذه اللائحة، وأن هذه الوثيقة توفر معلومات استرشادية فقط، بينما ترد الشروط النهائية والملزمة في خطاب عرض التسهيلات ومستندات التمويل الموقعة. وأقر/نقر وأوافق/نوافق على أن تقديم أي خدمات مصرفية يخضع لتقدير البنك العربي المتحد ولجميع الشروط والأحكام العامة المعمول بها للخدمات المصرفية الإسلامية لدى البنك العربي المتحد، والتي يجوز تعديلها من وقت إلى آخر.

اسم الشركة
Company Name

التوقيع وختم الشركة
Signature & Company Stamp

التاريخ: ____/____/____
Date : ____/____/____

المفوض بالتوقيع (الاسم والمسمى الوظيفي)
Authorised Signatory (Name & Designation)

ممثل البنك العربي المتحد الإسلامي (الاسم والتوقيع):
UAB Islamic Representative (Name & Signature)

التاريخ: ____/____/____
Date : ____/____/____